

ČESKÝ

ČAJNÍK

POPIS

- Skelná nádoba čajniku
- Stupnice úrovně vody
- Filter
- Víko
- Klívesa otevření vika
- Držák
- Klívesa připojení/odpojení (I/0)
- Spínací režimu udržování teploty vody (I/0)
- Podložka
- Místo navinování síťové šňůry

ZÁVAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím elektrického čajniku pozorně přečtete návod k obsluze.

- Přesvědčete se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí instalace.
- Síťová šňůra zapoatřena u « eurovidlici »; napojujete její v rozetu, obsahující společlivý do těsného kontaktu uzemnění.

- V zamezení rizika vzniku požárů nepoužívejte mezikruží při připojení přístroje k elektrické rozetě.
- Nepoužívejte čajník v koupelnách pokojů. Nepoužívejte ho blíz bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou.

- Stavte čajník na rovny i trvalý povrch, ne stavte čajník na okraju stolu.
- Před zapnutím se přesvědčete, že čajník namontovaný na podložku bez zkvělení.
- Použijte jen podložku z kompletu dodávky. Ne zapínajte čajník bez vody.

- Ne nalévejte vodu do čajniku, stojícího na podložce.
- Umísťte čajník na podložku tak, aby jeho nosník byl směřovaný do strany od vás.

- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo s nepří- ně zavěšeným krytem.
- Použijte čajník jen pro vaření vody, nesmí je nahřívat nebo vařit další kapaliny.
- Sledujte, aby vodní stoup v čajníkoví nebyl nižší než minimální úroveň i výše maximální výšky. Při převyšení úrovním vody maximální výšky vřící voda může vyhrstchnout.

- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti od zdrojů teplel nebo přímého plame- ní.

- Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.
- Delší síťové šňůry lze nahřizovat, navijetející jeho na podložku.

- Ne dopouštějte, aby elektrická šňůra skla- nela se stolu, a také pozorujte, aby ona ne týkála se tepleých povrchů.
- Ne otevírajte víčka během vaření vody.
- Dejte pozor, aby během vaření vody ne popálil se teplotou parou.
- Ne dotýkáte se tepleých povrchů čajniku, berte se jen za ruku.
- Dejte pozor při přenosu čajníka, naple- něné vroucí vodou
- Nelze snímat fungující čajník s podložky. Pokud vznikla nutnost sejmutoj čajník, odpojte jeho i snímáte s podložky.
- Do uvolnění úderu elektrickým tokém ne ponorujte přístroj ve vodu nebo další kapali- ny.
- Ne ukládáte čajník i podložku do mycího strojí.

- Odpojte přístroj od instalace, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním.
- Předtím jak uklidit přístroj na dlouhodobé uskladnění, před čištěním, odpojte jeho od sítu, sceďte vodu i dejte zařízení vychladnout.
- Uchovejte přístroj v místech, ne přístup- ných pro děti.
- Ne dovolujte děti vstoupit čajniku jako hračky.
- Buďte zejména pozorní, pokud přístroj se používá detí nebo lidmi s omezenými mož- nostmi.
- Trvale kontrolujte síťovou šňůru i vidličku. Nepoužívejte čajník, pokud jsou veškerý poruchy telesa nebo síťové šňůry.
- Nesmí je samostatně vyspravovat přístroj. Při odchálení poruchu se obračete do autorizovaného servisního střediska.
- Elektrický čajník je určený jen pro domác- nostní použití.

Uchovaje tento navod k použití

Před prvním použitím

- Vyjmete čajník z adjustace.
- Přesvědčete se, že provozní napětí přístroje je odpovídají napětí situ.

- Vložte vidličku síťové šňůry do rozety.
- Do naplnění čajniku vodou sundáte jeho s podložky (9), odemkněte víčko čajniku (4), zmáčknutím klávesy (5).

- Naplníte čajník vodou do maximálního zaznamu na stupnici úrovně vody (2), uza- vříte kryt, vložte čajník na podložku (9), Přesvědčete se, že víko čajniku (4) těsně uzavřene.

- Zapněte čajník, nastavením špičnace (7) do položení I/vkl. Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí. Sceďte vodu i vyjměte čajník.

VAROVÁNÍ! Před sundáním s podložky se přesvědčete, že čajník je odpojený.

Exploatace čajniku

- Připojte přístroj k síti.
- Pro naplňování čajniku vodou snímte jeho

- s podložky (9), odemkněte víko (4), zmáč- nutím klávesy (5), i nalejte vodu, obracícejí se pozornost na stupnici úrovně vody (2). Uvlastně uzavřete víko (4).
- Umísťte naplněný čajník na podložku (9) jak vám pohodlné, sv. k. ona nechává stáčet přístroj na 360°, přitom se rozběhne barvne nasvícení nádoby čajniku.
- Ustavte klívesu (7) v položení I/vkl, přitom vzplane indikátor, umístěný v klívese (7).
- Podle zahřívání vody v čajníkoví, bude měnit se barva nasvícení nádoby čajniku , před zavřením vody, nádoba čajniku bude nasvícena červenou barvou.
- Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí.

- Vy můžete sami odpojit čajník, zapnutím klávesy (7) v položení O/vykl.
- Snímajíc čajník s napruží azpět, přesvědče- te se, že on je odpojený.
- Za odpojení čajníka čekatě 15- 30 vt, a poté vy můžete znovu pouštět jeho pro vření vody.

Proces udržby teploty vody

Čajník nechává udržovat horku vodu v nádrži.

- Pro zafazení režimu udržování teploty vody, uveďte do varu v čajníkoví vodu i dočekaťte jeho odpojení.
- Ustavte vypínač (8) v položení I/vkl, přitom se rozběhne indikátor ve vypínači (8), a nádoba čajniku bude nasvícena červenou, mihotavou barvou.
- Pro odpojení toho režimu ustave vypínač (8) v položení O/vykl.

Čištění i obsluha

- Před čištěním odpojte přístroj od sítu, sceďte vodu i deťte čajniku vychladnout.
- Vyčistíte vnější povrch čajniku vlhkou tka- ninou. Pro odstranění znečištění použijte teplou, čističtí prostředky, nepoužívejte kovových oček i brusící mycí prostřed- ky.
- Ne ponorujte čajník i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne ukládáte čajník i podložku do mycího strojí.

Pozor! Dejte pozor při zacházení s čajníkem, skelná nádoba může nabourat se při padu nebo úderu o kovový předmět nebo kovový povrch.

Čištění filtru

- Před výmnutím filtru (3) odpojte čajník, sun- deťte jeho s podložky (9), sceďte vodu z něj i deťte mu vychladnout.
- Odemkněte kryt (4), zmáčknutím klávesy (5).
- Pro výmnutí filtru (3) ujmete za něj obou- stranně i klepněte doprostřed filtry s vnitřní stránky.
- Je doporučene proplachovat filter pod proudem vody, lehce očistíť jeho kartá- čem.
- Vložte filtr (3) na místo, ujmete za něj obou- stranně i zmáčknete doprostřed filtry s vnitřními stránky.

Odstranění usazeniny na nádobí

- Kotelní kámen, vytvářející v nádobě čajni- ku, ovlivňuje chuťové kvality vody, a také narušuje výměnu tepla mezi vodou i ohří- vacím prvkom, co může přivést k jeho pře- hřátí a rychlému východu z činnosti.
- Pro odstranění usazeniny nutně naplnit čajník do maximálně úrovně vodou s roz- puštěným v ní stravinm octém v úměrách 2:1.
- Doveďte kapalinu do vření i nechte její stát přes noc. Ráno sceďte kapalinu, naplníte čajník vodou do maximálně úrovně, vyvaří- te sceďte vodu.
- Pro odstranění usazeniny lze využít speci- ální prostředky, křelý jsou určeny pro elek- trické čajníky.

Komplet dodávky:

- Čajník s filtrem – 1st.
- Podložka – 1st.
- Instrukční knížka – 1st.

Technické charakteristiky

Napětí zasílání: 220 240 v – 50 Hz
Měyský výkon: 2200 W
Maxysmální kubatura vody: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charak- teristiky přístrojů bez předchozího upozor- nění.

Životnost přístroje min. 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadav- kům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direk- tivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

ЧАЙНИК

Опис

- Скляна колба чайника
- Шкала рівня води
- Фільтр
- Кришка
- Кліваша відкриття кришки
- Ручка
- Кліваша відмиення/відключення (I/0)
- Вимикач режиму підтримання температури води (I/0)
- Підставка
- Місце намотування мережевого шнуру

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте північник з експлуатації.

- Переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур оснащений «евровидлицю»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Задля уникнення ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.

- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Ставте чайник на рівню а стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Перед вимкненням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить до комплекту поставки.
- Не вмикайте чайник без води.

- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Розташуйте чайник на підставці так, щоб його носик був направлений в сторону від вас.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для питтіння води, забороняється підгірвати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може випливатися.

- Не використовуйте приладу безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого вогню.
- Не залишайте вмикнений прилад без нагляду.

- Дочекуні мережевого шнуру можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не дозволяйте щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережні, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячою парою.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручки.
- Забарянення здамаче працюючи чайнік з підставці, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати з підставці чайнік, що працює. Якщо виникла необхідність знати чайнік, відключіть його і зніміть з підставці.
- Задля уникнення ураження електричним струмом не занурюйте прилад у воду або інші рідини.

- Не поміщайте чайнік і підставку в посудомийну машину.

- Котілий камінь, втвараєїци в nádóbě чайни- ку, оvlivňuje chuťové kvality vody, а také narušuje výměnu tepla mezi vodou i ohřívacím prvkom, co může přivést k jeho pře- hřátí а rychlému východu z činnosti.
- Pro odstranění usazeniny nutně naplnit čajník do maximálně úrovně vodou s roz- puštěným v ní stravinm octém v úměrách 2:1.
- Doveďte kapalinu do vření i nechte její stát přes noc. Ráno sceďte kapalinu, naplníte čajník vodou do maximálně úrovně, vyvaří- te sceďte vodu.
- Pro odstranění usazeniny lze využít speci- ální prostředky, křelý jsou určeny pro elek- trické чайніky.

Komplet dodávky:

- Čajník s filtrem – 1st.
- Podložka – 1st.
- Instrukční knížka – 1st.

Technické charakteristiky

Napětí zasílání: 220 240 V – 50 Hz
Maximální kubatura vody: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charak- teristiky přístrojů bez předchozího upozor- nění.

Životnost přístroje min. 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadav- kům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direk- tivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

VAROVÁNÍ! Před sundáním s podstavci se přesvědčete, že čajník je odpojený.

Експлуатація чайника

- Підключіть прилад до мережі.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку (4), натиснувши на клавішу (5), і залийте воду.
- Фільтр
- Кришка
- Кліваша відкриття кришки
- Ручка
- Кліваша відмиення/відключення (I/0)
- Вимикач режиму підтримання температури води (I/0)
- Підставка
- Місце намотування мережевого шнуру

Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте північник з експлуатації.

- Переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур оснащений «евровидлицю»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Задля уникнення ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Ставте чайник на рівню а стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Перед вимкненням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить до комплекту поставки.
- Не вмикайте чайник без води.

- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Розташуйте чайник на підставці так, щоб його носик був направлений в сторону від вас.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для питтіння води, забороняється підгірвати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може випливатися.

- Не використовуйте приладу безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого вогню.
- Не залишайте вмикнений прилад без нагляду.
- Дочекуні мережевого шнуру можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не дозволяйте щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережні, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячою парою.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручки.
- Забарянення здамаче працюючи чайнік з підставці, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати з підставці чайнік, що працює. Якщо виникла необхідність знати чайнік, відключіть його і зніміть з підставці.
- Задля уникнення ураження електричним струмом не занурюйте прилад у воду або інші рідини.

- Не поміщайте чайнік і підставку в посудомийну машину.

Увага! Будьте обережні при користуванні чайником, скляна колба може розбитися при падінні або ударі о металевий предмет чи металеву поверхню.

Щещення і догляд

- Перед вимкненням відключіть прилад від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення плям використовуйте л'яжні миюльні засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайнік і підставку у воду або інші рідини.
- Не поміщайте чайнік і підставку в посудомийну машину.

Щещення і догляд

- Перед вимкненням фільтра (3) відключіть чайнік, зніміть його з підставки (9), вилийте воду і дайте йому охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення плям використовуйте л'яжні миюльні засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайнік і підставку у воду або інші рідини.
- Не поміщайте чайнік і підставку в посудомийну машину.

- Дочекуні мережевого шнуру можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не дозволяйте щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережні, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячою парою.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручки.
- Забарянення здамаче працюючи чайнік з підставці, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати з підставці чайнік, що працює. Якщо виникла необхідність знати чайнік, відключіть його і зніміть з підставці.
- Задля уникнення ураження електричним струмом не занурюйте прилад у воду або інші рідини.

Комплекет поставки:

- Чайнік з фільтром – 1шт.
- Підставка – 1шт.
- Інструкція – 1шт.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 220-240 В – 50 Гц
Максимальна потужність: 2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний вибір відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЕЕС по низьковольтним апаратурам.

БЕЛАРУСЬ

ЧАЙНІК

АПІСАННЕ

- Шклянa колба чайніка
- Шкала ўроўня вады
- Фільтр
- Крышка
- Кліваша адчынення крышкі
- Ручка
- Кліваша ўкл./выкл
- Вымкач рэжыму падтрымання тэмпературы вады
- Падстаўка
- Месца намоткі сеткавага шнура

ВАЖНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ

- Перад карыстаннем электрычным чайнікам уважліва прачытайце інструкцыю
- Пераканайцеся, што рабочае напружанне прыбора адпавядае напружанню сеткі.
- Сеткавы шнур мае «евравільку»; уключаючы яе ў розетку, якая мае надзейны кантакт заземлення.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пакару не карыстаіцеся пераходнікамі пры падключэнні прыбора да электрычнай разетки.

- Не карыстаіцеся чайнікам у ваніных пакоях. Не карыстаіцеся ім поблізу басейнаў ці іншых ёмістасцей, напоўненых вадою.
- Стаўце чайнік на роўную і ўстойлівую паверхню, не ставіце чайнік на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што чайнік устаноўлены на падстаўцы без перакосаў.
- Карыстаіцеся толькі падстаўкай, якая ўваходзіць у комплект пастаўкі.
- Не ўключаіце чайнік без вады.
- Не налівайце ваду ў чайнік, які стаіць на падстаўцы.
- Распакагаіце чайнік на падстаўцы так, каб яго носік быў накіраваны ў бок ад вас.
- Не карыстаіцеся чайнікам без фільтра ці з нешчыльна зачыненай крышкай.
- Карыстаіцеся чайнікам толькі для кіпячэння вады, забараняецца падграваць ці кіпячыць іншыя вадкасці.

- Сачыце, каб узровень вады ў чайніку не быў ніжэйшым за мінімальную метку.
- Не ўключаіце чайнік без вады.
- Не карыстаіцеся прыборам у непасрэднай блізкасці да крыніц цяпла ці адкрытага пламя.
- Не пакідайце ўключаны прыбор без дагляду.

- Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотавачы яго на падстаўку.
- Не дапускайце, каб электрычны шнур звешаўся са стала, а таксама счыне, каб ён не датыкаўся да гарачых паверхняў.
- Не адчыняце крышку пад час кіпячэння вады.
- Будзьце асцярожны, каб пад час кіпячэння вады не атэцца гарачым парам.

- Каб дастаць фільтр (3), вазьміце яго з двух бакоў і нажміце на сярэдзінку фільтра з унутранага боку.
- Рэкамендуецца прамываць прылад пад струменем вады, злёгку памысваючы яго шчоткай.
- Устаўце фільтр (3) на месца, узяўшыся за яго з двух бакоў і нахаўшы на сярэдзінку фільтра з унутранага боку.

Здаленне накіпу

- Накіп, які ўтвараўся ўнутры чайніка, уліывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цэльнасць намік вадой і нагрэванымі элементам, што можа прывесці да яго пераграві і бліш
- Для выдалення накіпу напавіце чайнік до максімальнаго рівня водою з розведнем в ній столовым оцтам в пропорції 2:1. Дове́дзіть рідину до кіп'ятіння та залиште її на ніч. Уранці злийте рідину, наповніть чайнік водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накіпу можна використовувати спеціальні засоби, що призначені для електрочайників.

Комплекет пастаўкі:

- Чайнік з фільтром – 1шт.
- Підставка – 1шт.
- Інструкцыя – 1шт.

Тэхнічны характарыстыкі

Напружанне сілкавання: 220-240В ~ 50 Гц
Максімальная магутнасць: 2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Выводаў па ёй да за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш за 3 гады

Гарантыя

Докладны ўмовы гарантыі можна атрымаці ў дилера, што продaae дану апаратуру. При пред'явленні будь-яког претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Дадзены выраз адпавядае патрабаванням ЕМС, якія аказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і паказаным закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

Эксплуатацыя чайніка

- Падключыце прыбор да сеткі.
- Для запавнення чайніка вадою здыміце яго з падставкі (9), адчыніце крышку (4), нахаўшы на клавішу (5), і наліце ваду, завяртачы ўвагу на шкалу ўказальніка ўроўню вады (2).

- Шчыльна зачыніце крышку (4).
- Змясціце запавнёны чайнік на падстаўку (9) як вам зручна, т. ё. тілька дазваляе паварочны прыбор на 360°, пры гэтым уключаючы калярэва падсветка колбы чайніка.
- Устаўячыце клавішу (7) ў становішча I/вкл. Пры гэтым загартацца індикатар, які знаходзіцца на клавішы (7).
- Па меры нагрэвання вады ў чайніку, будзе змяняцца колер пад